

## **Misuzu Shobo, Ltd.**

5-32-21 Hongo, Bunkyo-ku,  
Tokyo 113-0033  
Japan  
t. 81-3-3815-9181  
f. 81-3-3818-8497

## Translations

2004—Summer 2009

### PHILOSOPHY AND THOUGHT

#### ALAIN

- *Humanité* (2004)
- *Abrégés pour les aveugles* (2007)

#### ARENDT, Hannah/JASPERS, Karl

- *Briefwechsel 1926–1969* (2004)

#### ASAD, Talal

- *Formation of the Secular: Christianity, Islam, Modernity* (2006)

#### BARTHES, Roland

- *Œuvre complètes, i–x* (2003–2006)
- *L'Ancienne rhétorique* (RP 2005)
- *Sur Racine* (2006)
- *Critique et vérité* (2006)
- *Le degré zéro de la littérature* (RP2008)

#### BUBER, Martin

- *Ein Land und Zwei Völker* (2006)

#### BUCK-MORSS, Susan

- *Thinking Past Terror: Islamism and Critical Theory on the Left* (2005)

#### CABAUD, Jacques

- *Simone Weil à New York et à Londres* (RP2009)

#### CHANGEUX, Jean Pierre/RICŒUR, Paul

- *La nature et la règle* (2007)

#### CHEVALIER, Jacques

- *Entretien avec Bergson* (RP2008)

#### CORNELL, Drucilla

- *Between Women and Generations: Legacies of Dignity* (2005)

#### DERRIDA, Jacques

- *Apprendre à vivre enfin* (2005)
- *Le Problème de la genèse dans la philosophie de Husserl* (2007)

#### HUSSERL, Edmund

- *Ideen zu einer reinen Phänomenologie und phänomenologischen Philosophie. Zweites Buch, Phänomenologische Untersuchungen zur Konstitution* (2001, 2009)

#### IGNATIEFF, Michael

- *Isaiah Berlin: A Life* (2004)

#### JAKOBSON, Roman

- *Six leçons sur le son et le sens* (RP2008)

#### KLAGES, Ludwig

- *Von Wesen des Rhythmus* (RP2007)

#### KRISTELLER, Paul Oster

- *Eight Philosophers of the Italian Renaissance* (RP2006)

#### KRISTEVA, Julia

- *Visions capitales* (2005)

#### MARTY, E./COMPAGNON, A. /ROGER, Ph.

- *Mémoire d'une amitié/Les deux orientes de Roland Barthes/Le Roman de Roland Barthes* (2008)

#### PATOČKA, Jan

- *Kacířské eseje o filosofii dějin* (2007)

#### RAWLS, John

- *Lectures on the History of Moral Philosophy* (2005)

#### ROSENZWEIG, Franz

- *Der Stern der Erlösung* (2009)

#### RUSSELL, Bertrand

- *Morals and Others* (RP2005)
- *The Practice and Theory of Bolshevism* (RP2007)
- *German Social Democracy* (RP2007)
- *Mysticism and Logic and Other Essays* (RP2008)

#### SAID, Edward W.

- *Musical Elaboration* (RP2004)
- *From Oslo to Iraq* (2005)
- *Reflections on Exile and Other Essays* (2006, 2009)

#### SAID, Edward W. /BARENBOIM, Daniel

- *Parallels and Paradoxes: Explorations in Music and Society* (2004)

#### SHELL, Marc

- *Art and Money* (2004)

#### SONTAG, Susan

- *Illness as Metaphor/Aids and Its Metaphors* (RP2006)

#### SPIVAK, G.C.

- *Death of a Discipline* (2004)

### PSYCHOLOGY AND PSYCHIATRY

#### CARDINER, Abram

- *War Stress and Neurotic Illness* (2004)

#### CARUTH, Cathy

---

\* RP=replication

•Unclaimed Experience: Trauma, Narrative, and History (2005)

EY, Henry

•Le rêve «fait primordial» de la psychopathologie (2008)

HEALY, David

•Let Them Eat Prozac: The Unhealthy Relationship between the Pharmaceutical Industry and Depression (2005)

•Psychiatric Drugs Explained (2009)

JANET, Pierre

•Un délire religieux chez une extatique (2007)

KARDINER, Abram

•War Stress and Neurotic Illness (2005)

KUPFER, David, et al.

•A Research Agenda for DSM-V (2008)

KVARNES, Robert G. & PARLOFF, Gloria H.

•A Harry Stack Sullivan Case Seminar: Treatment of a Young Male Schizophrenic (2006)

NATHAN, Tobie T.

•La Folie des autres (2005)

PONTALIS, Jean-Bertrand

•Elles (2008)

TURNER, V. J.

•Secret Scars: Uncovering and Understanding the Addiction of Self-Injury (2009)

SULLIVAN, Harry Stack

•A Harry Stack Sullivan Case Seminar (2006)

WEINER, Irving B.

•Principles of Rorschach Interpretation (2005)

## **SOCIAL SCIENCE**

CARR, Edward Hallett

•Nationalism and After (RP2006)

DALY, Herman E.

•Beyond Growth: The Economics of Sustainable Development (2005)

FANON, Frantz

•La Sociologie d'une révolution (RP2008)

•Pour la révolution africaine (RP2008)

GAUSTAD, Edwin S.

•Proclaim Liberty Throughout all the Land (2007)

LÉVI-STRAUSS, Claude

•Regarder, Écouter, Lire (2005)

•Le Regard éloigné (RP2006)

•Les Mythologiques

1. Le cru et le cuit (2006)

2. Du miel aux cendres (2007)

3. L'Origine des manières de table (2007)

4. L'Homme nu (2008, 2009)

•Race et Histoire (RP2008)

LÉVI-STRAUSS, Claude/ERIBON, Didier

•De près et de loin (RP2008)

LOCK, Margaret

•Twice Dead: Organ Transplants and the Re-invention of Death (2004)

•Encounters with Aging: Mythologies of Menopause in Japan and North America (2005)

NAJITA, Tetsuo

•Doing Shiso-shi and Other Essays (2008)

TOYNBEE, Jason

•Making Popular Music: Musicians, Creativity, and Institutions (2004)

WOLIN, Sheldon S.

•The Presence of the Past: Essays on the State and the Constitution (2006)

YOUNG-BRUEHL, Elizabeth

•Why Arendt Matters (2008)

## **HISTORY**

ARIES, Philippe

•Essais sur l'histoire de la mort en occident (RP2006)

CERTEAU, Michel de

•La Possession de Loudun (2008)

DAVIS, Nathalie Zemon

•The Gift in Sixteenth-Century France (2007)

DELORT, R./WALTER, F.

•Histoire de l'environnement européen (2006)

FIELD, Norma

•From My Grand Mother's Bedside: Sketches of Postwar Tokyo (2006)

GELLATELY, Robert

•Backing Hitler (2008)

GINZBURG, Carlo

•Indagini su Piero (RP2006)

•Il filo e le tracce (2008)

GORDON, Andrew (ed.)  
•A Modern History of Japan (2006)  
GUIZOT, François-Pierre-Guillaume  
•Histoire de la civilisation en Europe (RP2006)

HENNING, Joseph  
•Outposts of Civilization: Race, Religion, and the Formative Years of American-Japanese Relations (2005)

HOFSTADTER, Richard  
•Anti-Intellectualism in American Life (2003)

HUNKE, Sigrid  
•Allahs Sonne über dem Abendland: Unser arabisches Erbe (RP2003)

JOHANSEN/GRINDE/FADDEN  
•Exemplar of Liberty: Native American and the Evolution of Democracy (2006)

JOLL, James  
•The Origins of the First World War (RP2007)

JUDT, Tony  
•Postwar: A History of Europe since 1945 (2008)

KANTROWICZ, Ernst Hartwig  
•Pro Patria Mori in Medieval Political Thought, and Other Essays (RP2006)

KLINGBERG, Jr., Haddon  
•When Life Calls out to Us (2006)

RINGELBLUM, Emmanuel  
•Notes from the Warsaw Ghetto (RP2006)

STRACHEY, Ray  
•The Cause: Short History of the Women's Movement in Great Britain (2008)

TUCKER, Jonathan B.  
•War of Nerves: Chemical Warfare from World War I to Al-Qaeda (2008)

TYCH, Feliks (ed.)  
•Pamięć: Historia Żydów Polskich przed, w czasie, i po Zagładzie (2006)

## CURRENT AFFAIRES

CUMINGS, Bruce  
•War and Television (2004)

GROSSMAN, David  
•Death as a Way of Life: Israel Ten Years after Oslo (2004)

PACKER, George  
•The Assassins' Gate: America in Iraq (2008)

## LITERATURE AND CRITICISM

ADORNO, Theodor W.  
•Noten zur Literatur (2009)

ALAIN-FOURNIER  
•Le Grand Meaulnes (2005)

ALLAIS, Alphonse  
•Collection des contes (2005)

BERMAN, Antoine  
•L'Épreuve de l'étranger (2008)

BERNHARD, Thomas  
•Auslöschung (2004)

BOUVIER, Nicolas  
•Œuvres (2007)

BOYE, Karin  
•Kallocain (2008)

CLAUDEL, Philippe  
•Les Âmes grises (2004)  
•La Petite fille de Monsieur Linh (2005)  
•Le Monde sans les enfants (2006)  
•Le Rapport de Brodeck (2008)

ECHENOZ, Jean  
•Ravel (2008)

FIELD, Norma  
•The Splendor of Longing in "The Tale of Genji" (2009)

GALEANO, Eduardo  
•Memory of Fire (2000–2008)

Germaine, Sylvie  
•Magnus (2006)

GORDIMER, Nadine  
•The Essential Gesture (2005)

COWLEY, Malcolm  
•Exile's Return: A Literary Odyssey of the 1920s (2008)

GRENIER, Roger  
•Le Temps des séparatios (2007)

HISLOP, Victoria  
•The Island (2008)

**HITCHINGS, Henry**  
•Dr. Johnson's Dictionary (2007)

**KING, Francis**  
•A Domestic Animal (2006)

**LIDDELL, Robert**  
•Cavafy: A Biography (2008)

**LOVELACE, Earl**  
•Dragon Can't Dance (2009)

**MCCANN, Colum**  
•Zoli (2008)

**O'CONNOR, Ulick**  
•The Joyce We Knew: Memoirs of Joyce (2009)

**POWERS, Richard**  
•Prisoner's Dilemma (2007)

**PYM, Barbara**  
•Quartet in Autumn (2006)

**RICHARDS, Ivor Armstrong**  
•Practical Criticism: A Study of Literary Judgment (2008)

**SAINT-EXUPÉRY, Antoine de**  
•Le Petit Prince (2005)  
•Dessins (2007)

**SARTON, May**  
•At Eighty Two (2004)

**SEIDENSTICKER, Edward G.**  
•Yanaka, Cemetery, and Flowers (2008)

**SONTAG, Susan**  
•Under the Sign of Saturn (2007)

**STAROBINSKI, Jean**  
•Les Enchantresse (2006)

**STERN, Mario Rigoni**  
•Arboreto Salvatico (2007)

**STEVENSON, Robert Louis**  
•Travels with a Donkey in the Cevennes (2005)

**STRACHEY, Lytton**  
•Eminent Victorians (2008)

**SPIRES, Elizabeth**  
•The Mouse of Amherst (2007)

**WHITE, Antonia**  
•Frost in May (2007)

**WILSON, Edmund**  
•Collected Essays  
1. On Society and Civilization (2005)  
2. On Literature (2005)

**WOOLF, Virginia**  
•Collected Works of Virginia Woolf, 8 vols.  
(1999–2006)

## LANGUAGE

**MUNDAY, Jeremy**  
•Introducing Translation Studies (2009)

**PÖCHHACKER, Frantz**  
•Introducing Interpreting Studies (2008)

## ART & MUSIC

**CURTIUS, Ludwig**  
•Interpretationen von sechs griechischen Bildwerken (2007)

**GURALNICK, Peter**  
•Careless Love (2007)

**KABAKOV, Ilya**  
•60<sup>th</sup>–70<sup>th</sup> Notes about Unofficial Life in Moscow (2007)

**KLEE, Felix**  
•Paul Klee (RP2008)

**KLEE, Paul**  
•Paul Klee Tagebücher 1898–1918 (2009)

**LOMAX, Alan/COHEN, Ronald D.**  
•Alan Lomax (2007)

**MACCABE, Colin**  
•Godard: A Portrait of the Artist at Seventy  
(2007)

**MARI, Enzo**  
•Progetto e passione (2009)

**MUNARI, Bruno**  
•Fantasia (2006)  
•Design e comunicazione visiva (2006)  
•Da cosa nasce cosa (2007)  
•Artista e designer (2008)

**PERRIAND, Charlotte**  
•Une vie de création (2009)

**PRAZ, Mario**  
•Studies in Seventeenth-Century Imagery (2006)

**PRIDEAUX, Sue**  
•Edvard Munch: Behind the Scream (2007)

**RENOIR, Jean**

- Pierre Auguste Renoir, mon père (RP2008)

**RIESS, Curt**

- Furtwängler : Musik und Politik (RP2008)

**ROBERTS, John P.L.** (ed.)

- The Art of Glenn Gould (2005)

**ROSE, Tricia**

- Black Noise: Rap Music and Black Culture in Contemporary America (2009)

**ROTHKO, Mark**

- The Artist's Reality: Philosophies of Art (2009)

## **NATURAL SCIENCE**

**BERUBE, David M.**

- Nano-Hype: The Truth Behind the Nanotechnology Buzz (2009)

**BOHR, Niels**

- Atomic Theory and the Description of Nature (RP2008)

**DYSON, Freeman J.**

- Imagined World (2006)
- The Scientist as Rebel (2008)

**GARLAND, Brent, et al.**

- Neuroscience and the Law (2007)

**HEISENBERG, Werner. K**

- Wandlungen in den Grundlagen der Naturwissenschaft (RP2008)
- Physics and Philosophy (RP2008)

**KIRSCHNER, Marc/GERHART, John C.**

- Plausibility of Life: Resolving Darwin's Dilemma (2008)

**LANE, Nick**

- Power, Sex, Suicide (2007)

**LEDOUX, Joseph**

- Synaptic Self: How Our Brains Become Who We Are (2005)

**LEROI, Armand Marie**

- Mutants: On Genetic Variety and the Human Body (2006)

**MORAN, Richard**

- Executioner's Current: Thomas Edison, George Westinghouse, and the Invention of the Electric Chair (2004)

**PAIS, Abraham**

- Niels Bohr's Times (2007)

**PARSON, Ann B.**

- Proteus Effect: Stem Cells and Their Promise for Medicine (2006)

**PHILLIPS, Adam**

- Darwin's Worms (2006)

**SEGERSTRALE, Ullicia**

- Defenders of the Truth: The Sociobiology Debate (2005)

**STANOVICH, Keith E.**

- The Robot's Rebellion: Finding meaning in the Age of Darwin (2008)

**TODD, Kim**

- Chrysalis: Maria Sibylla Merian and the Secrets of Metamorphosis (2008)

**TURNER, Scott J.**

- The Extended Organism (2007)

**WEART, Spencer R.**

- The Discovery of Global Warming (2005)

**WIENER, Norbert**

- The Human Use of Human Beings (RP2007)

## **ENVIRONMENT**

**MEYER-ABICH, Klaus Michael**

- Wege zum Frieden mit der Natur. Praktische Naturphilosophie für die Umweltpolitik (2006)

**PALMER, Joy** (ed.)

- Fifty Key Thinkers of the Environment (2005)

## **MEDICAL CARE**

**COHEN, Jon**

- Coming to Term (2007)

**CROSBY, Alfred W.**

- America's Forgotten Pandemic: The Influenza of 1918 (2004)

**GANG, M./TURNER, D. C.**

- Mit Tieren leben im Alter (2006)

**DOOLEY, D./MCCARTHY, J.**

- Nursing Ethics (2006)

**VALENSTEIN, Elliot S.**

- Blaming the Blain: The Truth about Drugs and Mental Health (2008)

## Original Japanese Publications

2007–2009

### PHILOSOPHY AND THOUGHT

スピヴァク、日本で語る (2009)

- **Conversations in Japan**  
by Gayatri C. Spivak

鶴見俊輔書評集成 全3巻 (2007)

- **Collected Book Reviews of Tsurumi Shunsuke, 3 vols.** by TSURUMI, Shunsuke

藤田省三対話集成 全3巻 (2007)

- **Collected Interviews of Fujita Shozo, 3 vols.**  
by FUJITA, Shozo

### PSYCHOLOGY AND PSYCHIATRY

解離性障害の治療技法 細澤仁 (2008)

- **Treatment Technique for Dissociative Disorder**  
by HOSOZAWA, Jin

環状島 = ト라우マの地政学 宮地尚子 (2007)

- **Circular Island and Geopolitics of Trauma**  
by MIYAJI, Naoko

境界性パーソナリティ障害——疾患の全体像と精神療法の基礎知識 小羽俊士 (2009)

- **Borderline Personality Disorder : Overall Picture of Malady and Basic Knowledge of Treatment** by KOBAYASHI, Toshio

劇的な精神分析入門 北山修 (2007)

- **A Theatrical Introduction to the Psycho-analysis** by KITAYAMA, Osamu

現代フロイト読本 全2巻 北山修(編) (2008)

- **Annotative Introduction to Freud's Papers for Contemporary Readers, 2 vols.**  
ed. by KITAYAMA, Osamu

日時計の影 中井久夫 (2008)

- **The Shadow of the Sundial**  
by NAKAI, Hisao

臨床瑣談 中井久夫 (2008)

- **Small Essays of a Clinician**  
by NAKAI, Hisao

臨床瑣談 続 中井久夫 (2009)

- **Small Essays of a Clinician: A Sequel**  
by NAKAI, Hisao

### SOCIAL SCIENCE

<海賊版>の思想——18世紀英国の永久コピーラ

イト闘争 山田奨治 (2007)

- **A Copyright Dispute in the 18<sup>th</sup> Century England: Rejected Claim for Eternal Right**  
by YAMADA, Shoji

個人データ保護 名和小太郎 (2008)

- **The Protection of Personal Information**  
by NAWA, Kotaro

信じない人のための<宗教>講義

中村圭志 (2007)

- **Lectures on Religion for Non-Believers**  
by NAKAMURA, Keishi

喪失とノスタルジア——近代日本の余白へ

磯前順一 (2007)

- **Loss and Nostalgia: Margin of the Modern Japanese Society** by ISOMAE, Jun'ichi

読書教育——フランスの活気ある現場から

辻由美 (2008)

- **Reading Education: A Report from Lively Classes at French High Schools**  
by TSUJI, Yumi

丸山眞男話文集 全4巻 (2008–2009)

- **Interviews and Unpublished Writings of Maruyama Masao, 4 vols.**  
by MARUYAMA, Masao

見切り政治のあとに 野田正彰 (2008)

- **After the Theatrical Politics**  
by NODA, Masaaki

### HISTORY

沖縄基地問題の歴史——非武の島、戦の島

明田川融 (2008)

- **US Military Bases in Okinawa: A Historical Account of the Issue**  
by AKETAGAWA, Toru

風見章日記・関係資料 (2008)

- **Journals of Kazami Akira and Historical Documents** by KAZAMI, Akira, ed. by KITAGAWA, et al.

最後のウォルター・ローリー 櫻井正一郎 (2008)

- **The End of Walter Raleigh**  
by SAKURAI, Shoichiro

通訳者と戦後日米外交 鳥飼玖美子 (2007)

- **Diplomatic Interpreters in Post World War II Japan** by TORIKAI, Kumiko

東京裁判における通訳 武田珂代子 (2008)

•The Interpretation at Tokyo International Military Tribunal for the Far East  
by TAKEDA, Kayoko

遠きにありてつくるもの——日系ブラジル人の思い・ことば・芸能 細川周平 (2008)

•What People Create Far Away: Ideas, Words, and Performing Art of Japanese Emigrants to Brazil  
by HOSOKAWA, Shuhei

日中和平工作——回想と証言 1937-1947  
今井武夫 (2009)

•Sino-Japanese Peace Moves :Memoir and Testimony 1937-1947 by IMAI, Takeo

虜囚の記憶 野田正彰 (2009)

•Recollections of Chinese Prisoners of Sino-Japanese War by NODA, Masaaki

#### LITERATURE AND CRITICISM

アラブ、祈りとしての文学 岡真理 (2008)

•Arab, and Literature as Prayer  
by OKA, Mari

イーハトーブ温泉学 岡田民夫 (2008)

•The World of Miyazawa Kenji: Re-Discovering Its Roots with Hot Springs in His Natal Land  
by OKAMURA Tamio

詩が生まれるとき 新川和江 (2009)

•When Poems Are Born  
by SHINKAWA, Kazue

ジョイスと中世文化——『フィネガンズ・ウェイク』をめぐる旅 宮田恭子 (2009)

•Joyce and Medieval Culture: A Journey through “Finnegans Wake”  
by MIYATA, Kyoko

新エディターシップ 外山滋比古 (2009)

•On Editorship: New Edition  
by TOYAMA, Shigehiko

世界はうつくしいと 詩集 長田弘 (2009)

•Don't Hesitate to Say Beautiful is the World: Collected Poems by OSADA, Hiroshi

日本のコード——<日本的>なるものとは何か  
小林修一 (2009)

•The Code of Japan: What Is Japaneseness?  
by KOBAYASHI, Shuichi

風神帖——エッセー集成 1 池澤夏樹 (2008)

•Collection of Essays: Wind God  
by IKEZAWA, Natsuki

雷神帖——エッセー集成 2 池澤夏樹 (2008)

•Collection of Essays: Thunder God  
by IKEZAWA, Natsuki

ふるほん行脚 田中眞澄 (2008)

•Pilgrimages to Bouquinists  
by TANAKA, Masasumi

村上春樹短篇再読 風丸良彦 (2007)

•Revisiting the Short Stories of Haruki Murakami by KAZAMARU, Yoshihiko

#### ART, ARCHITECTURE, MUSIC

アーティストは境界線上で踊る 斎藤環 (2008)

•Artists Dance on the Borderline: Interviews, Portrait, and Interpretation of Prominent Young Artists by a Psychiatrist  
by SAITO, Tamaki

映像身体論 宇野邦一 (2008)

•On Body: A Tentative Perspective through Gilles Deleuze's “Cinéma”  
by UNO, Kuniichi

きっかけの音楽 高橋悠治 (2008)

•Music of Beginning by TAKAHASHI, Yuji

シュルレアリスムのアメリカ 谷川渥 (2009)

•Surrealism in USA  
by TANIGAWA, Atsushi

小さな建築 富田玲子 (2007)

•Small Architecture: Life and Creativity of an Architect by TOMITA, Reiko

都市住宅クロニクル 全2巻 植田実 (2007)

•A Chronicle of Japanese Urban Housings, 2 vols. by UEDA, Makoto

美を生きるための26章——芸術思想史の試み 木下長宏 (2009)

•26 Morceaux to Live for Beauty: A Tentative History of Artistic Thinking  
by KINOSHITA, Nagahiro

若林奮 犬になった彫刻家 酒井忠康 (2008)

•Wakabayashi Isamu, or a Dog Sculptor  
by SAKAI, Tadayasu



## GENERAL READING

雨過ぎて雲破れるところ——週末の山小屋生活  
佐々木幹郎 (2007)

•Where Rains Pass Away and Clouds Give Way:  
Weekends in a Self-build Mountain Cottage  
by SASAKI, Mikiro

問う力——始まりのコミュニケーション  
長田弘 連続対談 (2009)

•Strength to Inquire: Eleven Interviews  
by OSADA, Hiroshi

ヒマラヤにかける橋 根深誠 (2007)

•The Bridge over the Himalayas  
by NEBUKA, Makoto

忘却の力 外山滋比古 (2008)

•The Virtue of Not Remembering Everything  
by TOYAMA, Shigehiko

## SCIENCE

科学者心得帳——科学者の三つの責任とは  
池内了 (2007)

•Three Responsibilities Scientists Ought to  
Take by IKEUCHI, Satoru

一六世紀文化革命 全2巻 山本義隆 (2007)

•Cultural Revolution in the 16<sup>th</sup> Century, 2 vols.  
by YAMAMOTO, Yoshitaka

仁科芳雄往復書簡集——現代物理学の開拓  
全3巻 (2006–2007)

•Collected Correspondences of Nishina Yoshio:  
Development of Modern Physics, 3 vols.  
by NISHINA, Yoshio

パブリッシュ・オア・ペリッシュ——科学者の発  
表倫理 山崎茂明 (2007)

•Publish or Perish: Ethical Problem in Publica-  
tion of Scientific Papers  
by YAMAZAKI, Shigeaki